

Nacherzählung eines Textes /einer Erzählung / eines Buches

Ich habe einen Text / eine Erzählung / ein Buch gelesen und möchte ihn / sie / es nacherzählen.

Der Text / die Erzählung/ das Buch heißt ...

Der Text / die Erzählung/ das Buch wurde von ... geschrieben. / Der Autor des Textes / der Erzählung/ des Buches ist...

Die Hauptperson / die Hauptgestalt / die Hauptfigur des Textes / der Erzählung/ des Buches ist...

Die handelnden Personen sind.../ Im Text kommen ... Personen vor. Das sind...

Die Handlung spielt in...

Die Rede ist von.../ Es geht um.../ Es handelt sich um.../ Der Text / die Erzählung/ das Buch erzählt über (von)...

Zuerst..., dann..., später..., schließlich...

Die Stimmung in dem Text / der Erzählung/ dem Buch ist...

Ein wichtiges Detail in dem Text / der Erzählung/ dem Buch ist...

Der Text / die Erzählung/ das Buch hat mir (nicht) gefallen, weil (denn)...

Ich finde den Text / die Erzählung/ das Buch gut, realistisch (wahrheitsgetreu), lustig (humorvoll), ganz nett, absurd, spannend, banal, langweilig, phantasievoll, spitze, inhaltsreich, lehrreich (informativ), geheimnisvoll, romantisch, poetisch, interessant, alltäglich.

Der Text / die Erzählung/ das Buch lässt niemanden kalt, regt zum Nachdenken an, weckt Neugier, Interesse, widerspiegelt das Leben mit all seinen Widersprüchen.

Die Hauptperson macht einen starken Eindruck, weil (denn)...

Sympathisch (Unsympathisch) finde ich..., weil (denn)...

Die Sprache des Autors ist...

Besonders schön schildert er...

Ratschläge geben, Vorschläge machen

<p>Ich rate / empfehle dir / Ihnen ...zu... An deiner / Ihrer Stelle würde ich... Ich gebe dir / Ihnen einen guten Rat. Ich habe einen Tipp für dich. Es lohnt sich,...zu... Hätten Sie / hast du Lust / Zeit zu... Ich habe einen Vorschlag / eine Idee: ... Ich schlage vor, ...zu... Was halten Sie / haltest du von...? Wie wäre es, wenn wir...?</p>	<p>Ja! Bitte! (Aber) natürlich! Sehr gern! Aber gern! Das ist eine gute / prima Idee! Einverstanden. Das wäre gut / prima / schön! Das ist sehr nett von Ihnen / dir! Nein, das ist schlecht! Das passt mir nicht. Das geht nicht. Das kommt nicht in Frage.</p>
---	--

Vergleichen

<p>Im Vergleich/Im Unterschied/Im Gegensatz zu... Während der Flugreise..., während der Seereise dagegen... Ich finde das schöner! Mir gefällt das besser. Das interessiert mich mehr.</p>
<p>Es gibt sowohl Vorteile, als auch Nachteile. Zu den Vorteilen gehören... Zu den Nachteilen zählt man...</p>

Diskussion, Begründung

Einführung		
<p>Einverstanden, darüber lässt sich nicht streiten. Da haben Sie völlig Recht. Das meine ich auch. Richtig, genau so ist es. Ich bin der gleichen Meinung. Ich bin hundertprozentig sicher,... Wahrscheinlich / vermutlich. Es ist möglich / vielleicht. Es kann sein.</p>	<p>Aber davon kann man doch keine Rede sein. Im Gegenteil... Diese Argumente halte ich für völlig oberflächlich. Das ist doch einfach nicht wahr. Die beiden Dinge haben mit einander nichts zu tun. Ganz überzeugt bin ich da nicht. Das scheint mir doch sei übertrieben Na ja, vielleicht ist das nicht ganz so Da hätte ich ein paar Einwände (zu machen). Ich bin da ganz anderer Meinung. Diese Auffassung teile ich gar nicht. Ich glaube eigentlich nicht, dass das stimmt.</p>	<p>Entschuldigung, wenn ich Sie hier einfach unterbreche, aber... Wenn ich mal was dazu sagen darf,.. Kann ich mal eine Zwischenfrage stellen? Darf ich mal kurz unterbrechen? Moment bitte! Verzeihung! Entschuldigung! Augenblick! Entschuldigung, aber ich bin noch nicht ganz zu Ende. Darf ich das zu Ende sagen? Nun lassen Sie mich bitte einmal ausreden. Augenblick / Moment mal, ich bin gleich fertig, nur noch einen Satz.</p>
Argumentation		
<p>Sie müssen aber auch die Kehrseite der Medaille sehen. Nehmen wir einen anderen Aspekt dieses Problems. Ein strahlendes Beispiel dafür ist... Dafür gibt es einige Gründe: erstens..., zweitens..., drittens... Davon zeugen einige Tatsachen:... Aber haben sie schon über die Konsequenzen Gedanken gemacht?</p>		
Schlussfolgerung		
<p>Das alles zeugt davon, dass... Man kann eine Schlussfolgerung machen... Zum Schluss möchte ich sagen...</p>		

Telefongespräch

<p>Guten Tag, hier ist... Ich möchte bitte Herrn/Frau... sprechen. Kann ich bitte... sprechen? Ist... zu sprechen?</p>
<p>Entschuldigung, ich habe mich verwählt. Ich habe falsch gewählt.</p>
<p>Die Leitung ist nicht klar. Könnten Sie das bitte wiederholen. Sprechen Sie bitte etwas lauter.</p>
<p>Herr/Frau... ist im Moment nicht da/nicht im Haus. Was kann ich ihm ausrichten? Er/Sie möchte bitte zurückrufen. Es handelt sich um... Richten Sie ihm/ihr aus, dass... Ich rufe später zurück. Ich rufe in einer Stunde wieder an. Auf Wiederhören.</p>

Интервью

Просьба об интервью	Готовность к интервью	Благодарность за интервью
<p>Ich möchte gern wissen. Darf ich ein paar Fragen an Sie (dich) stellen? Erlauben Sie ein paar Fragen? Mich interessiert vor allem... Ich habe gehört / erfahren, dass...</p>	<p>Bitte gern! Aber natürlich! Selbstverständlich! Würden Sie sich bitte vorstellen? Ja, bitte fragen Sie. Was möchten Sie wissen? Was interessiert Sie? Ich bin gern bereit, Ihnen zu antworten. Wo wollen wir anfangen?</p>	<p>(Recht) herzlichen Dank für die interessante Information / für das Gespräch! Danke schön, ich wünsche Ihnen alles Gute (viel Erfolg)! Bitte schön, (ist) gern geschehen! Auf Wiedersehen!</p>

Stadtrundfahrt, Exkursion

Reiseführerin	Touristen
Guten Tag, liebe Freunde/Gäste unserer Stadt! Ich begrüße Sie herzlich bei unserer Exkursion! Darf ich mich vorstellen? Ich bin Ihre Reiseführerin und Dolmetscherin. Ich heiße... Willkommen in...!	<p>Entschuldigung, fahren wir durch das Stadtzentrum? Toll! Einmalig! Ach, das ist aber schön. Na, so was. Wunderbar, das habe ich nicht gewusst. Prima! Fein! Wie schön! Das ist aber eine Freude! Ich zweifle nicht daran! Das war immer mein Wunsch! Das gefällt mir gut.</p> <p style="text-align: center;">Was für ein Bauwerk ist das da links? Darf man hier fotografieren?</p>
Wir werden die Sehenswürdigkeiten von... besichtigen. Heute lernen wir... kennen. Heute haben Sie eine unikale Möglichkeit... zu bewundern.	
Steigen Sie bitte jetzt ein. Nehmen Sie Ihre Plätze auf. Setzen Sie sich bequemer. Zuerst ein paar Worte aus der Geschichte der Stadt.	
Steigen Sie bitte aus. Machen Sie eine Gruppe. Gehen wir auf den Platz. Blicken/sehen/schauen Sie vorn, nach links, nach rechts. Gehen wir auf diesen Bau zu. Wir beginnen die Besichtigung der Stadt mit... Achten Sie bitte auf die Architektur des Gebäudes. Sehen Sie wie schön, hoch, breit ist es. Heute gehen wir in... nicht, aber wenn Sie Wunsch haben, können Sie das morgen machen.	
Setzen wir unsere Exkursion fort. Jetzt fahren wir durch.../geradeaus.	
Unsere Exkursion ist zu Ende. Ich danke Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit. Wenn Sie Fragen haben, stellen Sie sie an mich. Ich verabschiede mich von Ihnen und wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserer Stadt. Na, das wäre alles für heute.	

Обмен мнениями

<p>Was halten Sie/haltest du davon? Finden Sie auch, dass...? Wie ist Ihre/deine Meinung zu diesem Problem? Was sagen Sie dazu? Was meinen/denken/glauben Sie? Wie finden Sie...? Wie gefällt Ihnen/hat Ihnen... gefallen? Welchen Eindruck hat auf Sie... gemacht?</p>	<p>Ich denke/meine/finde/glaube, dass... Meiner Meinung/Ansicht nach... Ich bin der Meinung/Ansicht, dass... Ich habe das Gefühl, dass... Soviel ich weiß,... Wir dürfen nicht vergessen, dass... Ein wichtiger Punkt ist/wäre... Ich persönlich kann sagen, dass...</p>
---	--

Оценка

<p>Gut! Sehr gut! Ausgezeichnet! Schön! Ich finde das ... Ich mag das. Interessant! Das ist einfach toll! Das ist aber schön! Das ist recht/ganz/ziemlich gut. Prima! Fein! Bravo! Klasse! Nicht schlecht. In Ordnung. Super! Spitze! Fantastisch!</p>	<p>Das ist aber schlecht/gar nicht gut. Ich finde das nicht gut. Das gefällt mir (gar, überhaupt) nicht. Von... habe ich mehr erwartet. Das ist nicht in Ordnung. Ich halte es für absurd/absolut falsch. Hässlich! Blöd! Scheußlich! Doof! Schrecklich! Mist! Unsinn!</p>
--	--

Представляться

Darf ich mich vorstellen? Wollen wir uns bekanntmachen. Mein Name/Vorname ist... Ich heiße... Darf ich Ihnen vorstellen? Das ist...	Sehr angenehm! Freut mich. Schön dich zu sehen. Gleichfalls. Ich freue mich auch.
--	---

Спрашивать о самочувствии

Wie geht es Ihnen/dir? Wie geht es? Was ist los mit Ihnen/dir? Alles in Ordnung?	Danke gut. Und Ihnen/dir? Soso lala! Es geht.
---	--

Поздравлять

Ich gratuliere Ihnen/dir zu... Herzlichen Glückwunsch zu... Ich wünsche Ihnen/dir alles Gute/viel Spaß/viel Erfolg/viel Glück/eine gute Reise/schöne Ferien/schönes Wochenende.	Danke schön/sehr! Vielen Dank! Ebenfalls! Gleichfalls! Ihnen/dir auch.
--	---

Выразить просьбу

Ich habe eine Bitte: ... Könnten sie vielleicht... Wäre es möglich, dass... Dürfte ich Sie bitten... Würden Sie/Seien Sie so nett... Ich möchte Sie um etw. bitten. Ich wäre froh/Es wäre nett, wenn...	Kann ich Ihnen helfen? Sagen Sie bitte, was ich für Sie machen kann. Aber natürlich! Selbstverständlich.
---	---

Благодарить

Danke schön/sehr! Vielen (herzlichen) Dank! Das ist sehr nett.	Bitte/bitte schön. Gern geschehen. Nichts zu danken. Keine Ursache! Kein Problem!
---	--

Ich möchte über ... erzählen

Er war...	ein Gelehrter	ein Erfinder	ein Komponist	ein Schriftsteller	ein Sportler
...ist durch... bekannt (berühmt)	seine Theorie (Experimente)	seine Entdeckungen	seine Meisterwerke	Romane (Gedichte)	Rekorde
Er... Was tat er?	begründen (widmen) ein Wissensgebiet	Entwickeln die Theorie	schöner (reicher) machen	beschreiben (kritisieren)	viel trainieren, teilnehmen an (D)
Sein Lebensweg war ...	bewundernswert	schwer, sorglos	voller Sorgen, tragisch	beispiellos, erfolgreich	ereignisreich
Wir... Wofür?	ehren für seine Leistungen	loben für seinen Fleiß	schätzen hoch für seine Meisterschaft	bewundern für seine ausdrucksvolle Sprache	achten für seinen Mut

Der Film heißt

...

Der Regisseur des
Films ist...

Die Hauptdarsteller
des Films sind...

Die Nebendarsteller
des Films sind...

Die Handlung spielt in...

Die Rede ist von.../ Es

geht um.../ Es handelt

sich um.../ Der Film

erzählt über (von)...

Die Stimmung im

Film ist...

Ein wichtiges

Detail im Film ist...

Der Film hat mir
(nicht) gefallen,
weil (denn)...

Ich finde den
Film

gut, realistisch
(wahrheitsgetreu), lustig
(humorvoll), ganz nett,
absurd, spannend, banal,
langweilig,
phantasievoll, spitze,

inhaltsreich, lehrreich
(informativ),
geheimnisvoll,
romantisch, poetisch,
interessant, alltäglich.

Der Film lässt
niemanden kalt,
regt zum
Nachdenken an,

weckt Neugier,
Interesse,

widerspiegelt das
Leben mit all
seinen
Widersprüchen.

Sympathisch

(Unsympathisch)

finde ich..., weil

(denn)...